

有趣的汉字

you de han zi
qu

5

吴立编



上海翻译出版公司

有趣的汉字

吴立编

⑤

上海翻译出版公司

前 言

祖国的汉字，渊远流长。寻根溯源，却令人扑朔迷离，不得其终。传说中造字的仓颉，已成了人们津津乐道的汉字鼻祖。其实，浩瀚的汉字是我们勤劳聪敏的中国人几千年争天斗地的结果，它代表了我们的民族文明，象征着华夏文化的繁昌，是我们炎黄子孙的骄傲。

汉字浩如烟海，这是事实。但它们一般都是由 214 个词根或部首组成的，其中有些词根能单独成字，有些则是构成复合字的基本要素，可见掌握词根和部首的要义，对学习和甄别汉字是何等重要。这套小丛书就是本着这样的宗旨，把 214 个词根和部首扩而倍之，辑成 10 册，每册 46 个字，字字配以关联词组、例句和正草隶篆四种书法形式，全部文字都附汉语拼音和英文释义。阅读此丛书，既能使你掌握汉字的精要和基本用法，了解书法名家的字体，又能使你熟悉汉语拼音，还能帮助你学习英语，从而收一书多用之功。

更值一提的是，此丛书有图有文，文实用而图趣谐。驰骋图文之间，更能激起你的无限想象，发展你的抽象和形象思维能力。希望此丛书能成为你的挚友，预祝你能从中汲取知识的力量。

银 (銀)

YÍN silver

銀

銀

銀

銀



PE146

ノ 人 人 人 人 金 釘 釘 釘 銀 銀 銀

银杯
银币
银行
银河
银婚
银幕
银牌
银色
水银

yín bēi
yín bì
yín háng
yín hé
yín hūn
yín mù
yín pái
yín sè
shuǐ yín

silver cup; trophy
silver coin
bank
the Milky Way (sky)
silver wedding
(motion-picture) screen
silver medal
silvery
mercury

例句

他在一家银行工作。

Tā zài yī jiā yín háng gōng zuò.

He works in a bank.

钱 (錢)

QIÁN money

錢

錢

錢

錢



ノ	ノ	ノ	ノ	金	金	金	钱	钱	钱						
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

钱币
钱包
钱财
钱柜
捐钱
零钱
赚钱

qián bì
qián bāo
qián cái
qián guì
juān qián
líng qián
zhuàn qián

coin
wallet; purse
wealth
money-locker; money-box; till
donate money
small change
earn money

例句

这个手表多少钱？

Zhè gè shǒu biǎo duō shǎo qián?

How much is this watch?

针 (針)

ZHĒN

needle

針

針

針

針

針

針

金



PEMA

ノ 丿 ㇇ ㇇ 金 金 一 針

针对

zhēn duì

directed at

针灸

zhēn jiǔ

acupuncture

针线

zhēn xiàn

needlework

针眼

zhēn yǎn

the eye of a needle

针织

zhēn zhī

knitting

打针

dǎ zhēn

an injection

针刺麻醉

zhēn cì má zuì

acupuncture anaesthesia

例句

针灸是中国人发明的。

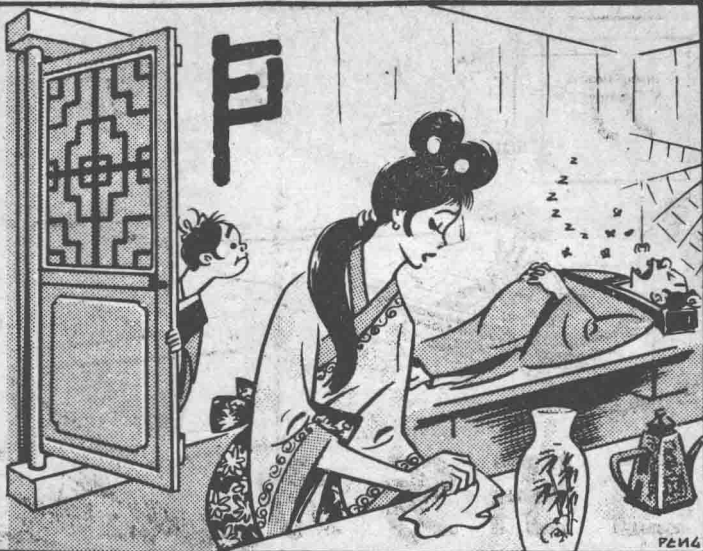
Zhēn jiǔ shì Zhōng Guó rén fā míng de.

Acupuncture was invented by the Chinese.

户

HÙ

door



户 户
户 户

丶 勹 勹 户

- | | | |
|------|---------------|---------------------------|
| 户口 | hù kǒu | household; (bank) account |
| 户外 | hù-wài | outdoor |
| 户主 | hù zhǔ | head of a family |
| 住户 | zhù hù | occupants |
| 家家户户 | jiā jiā hù hù | every household |

例句

他喜欢户外活动。

Tā xǐ huān hù wài huó dòng.

He likes outdoor activities.

方

FĀNG

square

方 才 方 方



口 卐 方 方

'	一	方																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

方便	fāng biàn	convenient
方法	fāng fǎ	method; way
方格	fāng gé	checks
方略	fāng lüè	general plan
方向	fāng xiàng	direction
方形	fāng xíng	square
方言	fāng yán	dialect
方正	fāng zhèng	upright

例 句

这张桌子是方形的。

Zhè zhāng zhuō · zi shì fāng xíng · de.

This is a square table.

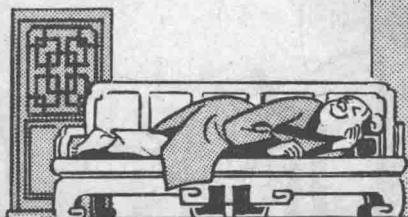
房

FÁNG

room;
house

房

房 房 房 房



P244

宀 宀 宀 戶 戶 戶 房 房

房舱	fáng cāng	passenger's cabin in a ship
房产	fáng chǎn	house property
房顶	fáng dǐng	roof
房基	fáng jī	foundations (of a building)
房间	fáng jiān	room

房客	fáng kè	tenant; lodger
房契	fáng qì	title deed
房屋	fáng wū	houses; buildings
房主	fáng zhǔ	house-owner
房地产	fáng dì chǎn	real estate

例 句

他将房产抵押给银行。

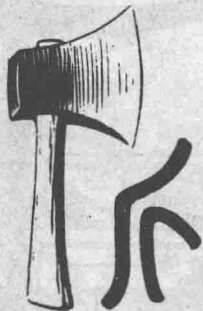
Tā jiāng fáng chǎn dī yā gěi yín háng

He mortgaged his house to a bank.

斤

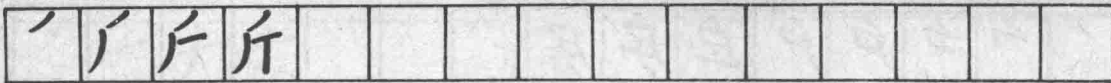
JĪN

kati



斤 斤

斤 斤



斤两 jīn liǎng
斤斤计较 jīn jīn jì jiào
半斤八两 bàn jīn bā liǎng

weight
be calculating
not much to choose between the two

例句

这块石头重一斤。

Zhè kuài shí tóu zhòng yī jīn.

This stone weighs one kati.

所

suǒ

place

所 所

所 所



PEW6

丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨	丨
			戶	戶	所	所	所												

所部	suǒ bù	troops under one's command
所得	suǒ dé	income; earnings
所谓	suǒ wèi	what is called; so-called
所以	suǒ yǐ	so; therefore; as a result
所有	suǒ yǒu	own; possess
所在	suǒ zài	place; location
所致	suǒ zhì	be the result of
所以然	suǒ yǐ rán	the reason why
所向无前	suǒ xiàng wú qián	be invincible

例 句

他所得的薪金有限。

Tā suǒ dé de xīn jīn yǒu xiàn.

He earns a small salary.

匠

JIÀNG

artisan;
craftsman

匠

匠

匠

匠

匠



FENG

一 丌 丌 丌 匠

匠人
匠心
木匠
石匠
铁匠

jiàng rén
jiàng xīn
mù jiàng
shí jiàng
tiě jiàng

artisan; craftsman
ingenuity; craftsmanship
carpenter
stonemason
blacksmith

例 句

他的作品独具匠心。

Tā de zuò pǐn dú jù jiàng xīn.

His works show ingenuity.

兵

BĪNG

soldier;
army



兵 号
兵 扇

丶 丿 尸 斤 丘 兵 兵

兵变	bīng biàn	mutiny
兵器	bīng qì	arms
兵役	bīng yì	military service
兵营	bīng yíng	barracks
步兵	bù bīng	infantry
工兵	gōng bīng	engineer (soldier)
士兵	shì bīng	soldier
兵荒马乱	bīng huāng mǎ luàn	turmoil and chaos of war

例 句

他 是 一 个 勇 敢 的 士 兵 。

Tā shì yī gè yǒng gǎn de shì bīng.

He is a brave soldier.

近

Jìn

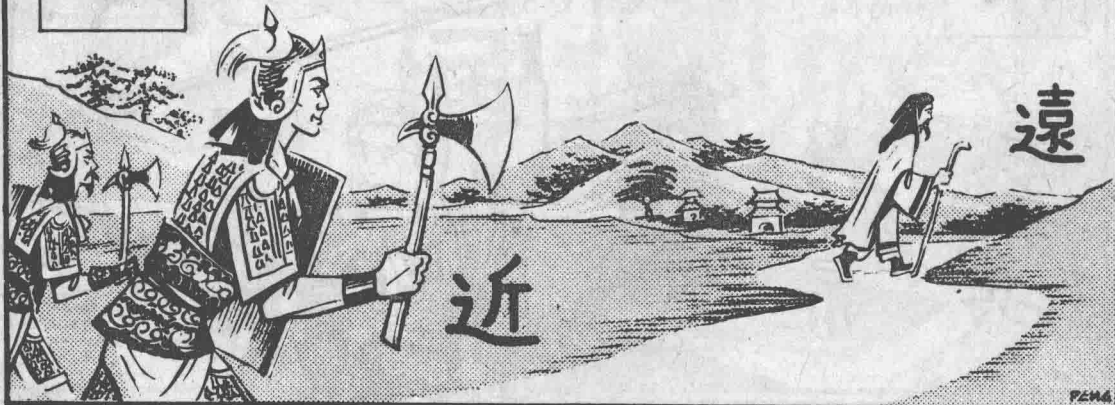
near

近

近

近

近



F2M4

丿	丨	フ	斤	斤	沂	沂	近							
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

近海
 近乎
 近况
 近来
 近邻
 近亲
 近视
 附近

jìn hǎi
 jìn hū
 jìn kuàng
 jìn lái
 jìn lín
 jìn qīn
 jìn shì
 fù jìn

coastal waters
 close to
 recent development
 recently
 neighbour
 close relatives
 myopia
 nearby

例句

我家附近有一间戏院。

Wǒ jiā fù jìn yǒu yī jiān xì yuàn.

There is a cinema near my house.

质

(質)

ZHÌ

character;
quality



質

質

質

質

質



PENG

丿	厂	尸	尸	尸	质	质						
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

质地
 质料
 质问
 质疑
 本质
 品质
 人质
 性质

zhì dì
 zhì liào
 zhì wèn
 zhì yí
 běn zhì
 pǐn zhì
 rén zhì
 xìng zhì

texture
 material
 question
 query
 innate character
 quality; character
 hostage
 nature; character

例句

这衣服的材质很好。

Zhè yī fú de zhì liào hěn hǎo.

The material of this dress is of a high quality.

新

xīn

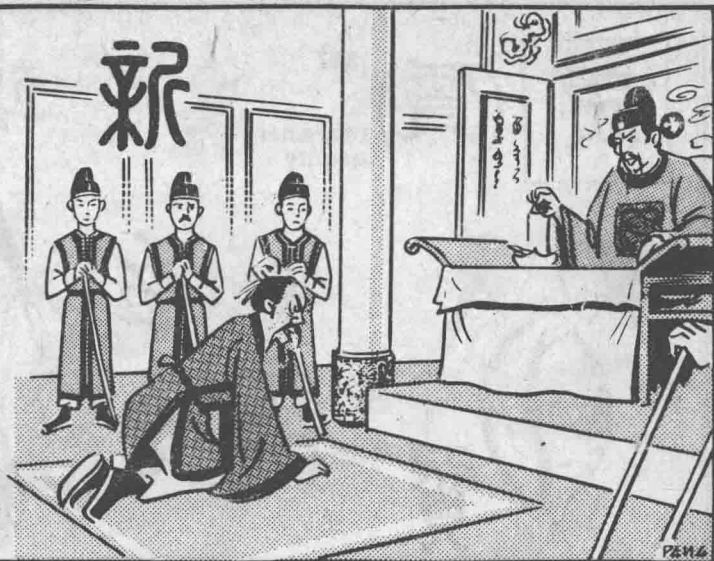
new

新

新

新

新



、 一 二 三 立 立 辛 亲 亲 亲 新 新 新

新兵
新婚
新郎
新年
新娘

xīn bīng new recruit
xīn hūn newly-married
xīn láng bridegroom
xīn nián New Year
xīn niáng bride

新奇
新式
新闻
新鲜
新大陆

xīn qí strange; new; novel
xīn shì new type; latest type
xīn wén news
xīn xiān fresh
xīn dà lù the New World – the Americas

例句

这是一座新建的工厂。

Zhè shì yī zuò xīn jiàn de gōng chǎng.

This is a newly-built factory.